

HG[®]

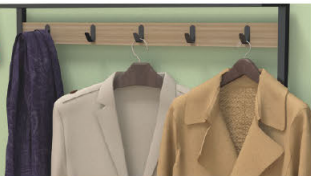
WASRUIMTE
BUANDERIE

waterdicht
katoen, linnen en wol

imperméabilisant
coton, lin et laine

Wasserdicht für Baumwolle, Leinen und Wolle

voor hand- en
machinewas
pour le lavage à la
main et en
machine



300 ml e

HG waterdicht katoen, linnen, wol en gemengde textielsoorten

- voor hand- en machinewas
- ideaal voor (regen)jassen

HG waterdicht katoen, linnen, wol en gemengde textielsoorten is speciaal ontwikkeld om katoen, linnen, wol en gemengde textielsoorten (dit zijn textielsoorten gemaakt van deels natuurlijke materialen zoals bijvoorbeeld katoen en deels synthetisch materiaal zoals bijvoorbeeld polyamide of polyester) water- en vuilafstotend te maken. Dit product is dan ook ideaal om (regen) jassen, maar bijvoorbeeld ook spijkerbroeken e.d. water- en vuilafstotend te maken. Bovendien is dit hoog geconcentreerde product zeer gemakkelijk in gebruik. De inhoud van deze flacon is voldoende voor maximaal 3 kg textiel. Gebruik, voor het beste resultaat, bij voorkeur de handwasmethode.

Gebruiksaanwijzing voor de handwasmethode: 1. Het te behandelen kledingstuk dient schoon en droog te zijn. 2. Vul een emmer, teil of wastafel met circa 6 liter handwarm water. 3. Meng de gehele inhoud van deze flacon met het water. 4. Voeg vervolgens het kledingstuk toe aan deze oplossing en wentel het gedurende 15 minuten regelmatig om. 5. Daarna uitspoelen met koud water. 6. **De werking van dit product wordt versterkt door warmte.** Daarom bij voorkeur het textiel strijken voordat het helemaal droog is of drogen in een wasdroger. Raadpleeg echter wel eerst het wasvoorschrift van het textiel of dit is toegestaan. Anders laten drogen aan een waslijn.

Voor attentie zie binnenzijde, Fles rechtop vervoeren en bewaren

Achtung: siehe Innenseite, die Flasche aufrecht transportieren und aufbewahren.



0517701103003
2101

Producten en tips? Kijk op:
Produits et conseils? Voir:

HG.EU

Consumentenservice:
Service consommateurs:
09/277.93.99

HG imperméabilisant pour coton, lin, laine et textiles mélangés

- pour le lavage à la main et en machine
- idéal pour les vestes (de pluie)

HG imperméabilisant pour coton, lin, laine et textiles mélangés a été spécialement conçu pour rendre le coton, le lin, la laine et les textiles mélangés (textiles composés en partie de fibres naturelles comme le coton et en partie de matières synthétiques comme le polyamide et le polyester) étanches à l'eau et à la saleté. Ce produit est donc idéal pour imperméabiliser les vestes (de pluie), mais aussi pour les jeans, par exemple. Fortement concentré, ce produit est aussi très facile à utiliser. Le contenu de ce flacon suffit à traiter 3 kg de textile au maximum. Pour un résultat optimal, il est préférable d'opter pour un lavage à la main.

Mode d'emploi pour le lavage à la main: 1. Le vêtement à traiter doit être propre et sec. 2. Remplissez un seau, une baignoire ou un lavabo d'environ 6 litres d'eau tiède. 3. Mélangez-y le contenu total du flacon. 4. Ensuite, ajoutez le vêtement à la solution et faites-le tremper pendant 15 minutes en le retournant régulièrement. 5. Rincez à l'eau froide. 6. **L'effet de ce produit est renforcé par la chaleur.** Nous vous recommandons donc de repasser le vêtement de préférence avant qu'il soit totalement sec ou de le faire sécher au sèche-linge. Veuillez néanmoins vérifier dans les instructions de lavage du textile si cela est autorisé. Sinon, faites-le sécher sur une corde à linge.

Attention: voir à l'intérieur, transporter et conserver le flacon à la verticale.

NL WAARSCHUWING H315- Veroorzaakt huidirritatie. **H319-** Veroorzaakt ernstige oogirritatie. **H412-** Schadelijk voor in het water levende organismen, met langdurige gevolgen. **FR ATTENTION H315-** Provoque une irritation cutanée. **H319-** Provoque une sévère irritation des yeux. **H412-** Nocif pour les organismes aquatiques, entraîne des effets néfastes à long terme. **DE ACHTUNG H315-** Verursacht Hautreizungen. **H319-** Verursacht schwere Augenreizung. **H412-** Schädlich für Wasserorganismen, mit langfristiger Wirkung. HG International b.v., Damsluisweg 70, 1332 EJ Almere, Nederland/Pays-Bas/Niederlande, Tel.: +31 36 54 94 700



UFI: 286T-QG8G-500S-350F

HG Doet wat het belooft. | HG Tient ses promesses.

HG Wasserdicht für Baumwolle, Leinen, Wolle und gemischte Textilien

- eignet sich für die Hand- und Maschinenwäsche
- geeignet für (Regen-) Jacken

HG Wasserdicht für Baumwolle, Leinen, Wolle und gemischte Textilien ist speziell entwickelt worden, um Baumwolle, Leinen, Wolle und alle Mischprodukte dieser Materialien (dies sind Textilien die teils aus natürlichem, wie z.B. Baumwolle, teils aus synthetischem Material, z.B. Polyamid oder Polyester hergestellt sind) wasser- und schmutzabweisend zu machen. Dieses Produkt ist somit auch ideal, um nicht nur (Regen-)Jacken, sondern zum Beispiel auch Jeans u.ä. wasser- und schmutzabweisend zu machen. Außerdem ist dieses hochkonzentrierte Produkt sehr einfach in der Anwendung. Der Inhalt dieser Flasche reicht für maximal 3 kg Textil. Für das beste Ergebnis empfehlen wir die Handwaschmethode.

Gebrauchsanweisung für die Handwäsche: 1. Das zu behandelnde Kleidungsstück muss sauber und trocken sein. 2. Einen Eimer, eine Schüssel oder ein Waschbecken mit ca. 6 Liter handwarmem Wasser füllen. 3. Den gesamten Inhalt dieser Flasche mit dem Wasser vermischen. 4. Danach das Kleidungsstück in diese Lösung geben und es 15 Minuten lang regelmäßig wenden. 5. Anschließend mit kaltem Wasser ausspülen. 6. Die Wirkung dieses Produkts wird durch Wärme verstärkt. Deshalb das Textil vorzugsweise bügeln bevor es wieder ganz trocken ist oder im Wäschetrockner trocknen. Bitte beachten Sie jedoch immer die Waschanleitung, ob das Textil dafür geeignet ist. Ansonsten bitte an der Wäscheleine trocknen lassen.

Gebrauchsanweisung für die Waschmaschinenwäsche: 1. Das zu behandelnde Kleidungsstück muss sauber und trocken sein. 2. Im Waschmittelfach der Waschmaschine dürfen sich keine Waschmittelreste befinden. Waschmittelfach also gegebenenfalls zunächst reinigen. Waschmittel beeinträchtigt nämlich die Wirkung von *HG Wasserdicht für Baumwolle, Leinen, Wolle und gemischte Textilien*. 3. Wählen Sie das Buntwäscheprogramm (ohne Vorwäsche) oder, falls die Waschanleitung des Textils dies vorgibt, das Fein- oder Wollwaschprogramm (ohne Vorwäsche). Bitte kein Waschmittel oder Weichspülmittel hinzufügen. Die Waschttemperatur ist entsprechend der Waschanleitung des Textils einzustellen, aber nicht höher als 40°C. 4. Starten Sie die Waschmaschine und geben Sie nach ca. 15 Sek. den gesamten Inhalt dieser Flasche in das spülende Waschmittelfach. Wenn Sie diese 15 Sekunden nicht abwarten und das Mittel zu früh hinzugeben, dann kann es direkt in den Abfluss der Waschmaschine gelangen, da eine Waschmaschine in den ersten Sekunden eines neuen Waschprogramms zunächst Wasser abpumpt. (Das Produkt nicht in einer Dosierkugel verwenden.) 5. Das Waschprogramm ist vollständig zu beenden. 6. Die Wirkung dieses Produkts wird durch Wärme verstärkt. Deshalb das Textil vorzugsweise bügeln bevor es wieder ganz trocken ist oder im Wäschetrockner

trocknen. Bitte beachten Sie jedoch immer die Waschanleitung, ob das Textil dafür geeignet ist. Ansonsten bitte an der Wäscheleine trocknen lassen.

Achtung: Falls das mit diesem Produkt behandelte Textil wieder gewaschen wird, nimmt die **Schutzwirkung** ab. Für optimalen Schutz empfehlen wir, die Behandlung mit diesem Produkt dann zu wiederholen. Für die Behandlung zum wasserdicht-Machen von Textilien aus 100% synthetischem Material (z.B. 100% Polyamid, Polyester oder Nylon), empfehlen wir *HG Wasserdicht für 100% synthetisches Textil*. Für die Behandlung von Sonnensegeln, Markisen, (Vor)Zelten, Strandwindschutzen, Stoffverdecken, Pavillons und Partyzelten empfehlen wir, *HG Sonnenschirm wasserdicht* zu verwenden. Vor Frost schützen. • Medizinisches Personal kann Produktdaten unter der Rufnummer +31 36 54 94 777 erfragen. • Das Informationsdatenblatt für Konsumenten ist unter www.HG.eu erhältlich.

0517701103003 2101

NL P101- Bij het inwinnen van medisch advies, de verpakking of het etiket ter beschikking houden. P102- Buiten het bereik van kinderen houden. P264- Na het werken met dit product de handen grondig wassen. P302+P352- BIJ CONTACT MET DE HUID: met veel water en zeep wassen. P305+P351+P338- BIJ CONTACT MET DE OGEN: voorzichtig afspoelen met water gedurende een aantal minuten; contactlenzen verwijderen, indien mogelijk; blijven spoelen. P501- Inhoud/verpakking afvoeren naar inzamelpunt voor gevaarlijk of bijzonder afval. **FR** P101- En cas de consultation d'un médecin, garder à disposition le récipient ou l'étiquette. P102- Tenir hors de portée des enfants. P264- Se laver les mains soigneusement après manipulation. P302+P352- EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU: laver abondamment à l'eau et au savon. P305+P351+P338- EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. P501- Éliminer le contenu et le récipient en conformité avec toutes réglementations locales, régionales, nationales, et internationales. **DE** P101- Ist ärztlicher Rat erforderlich, Verpackung oder Kennzeichnungsetikett bereithalten. P102- Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. P264- Nach Gebrauch Hände gründlich waschen. P302+P352- BEI KONTAKT MIT DER HAUT: Mit viel Wasser und Seife waschen. P305+P351+P338- BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Eventuell vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen. P501- Inhalt und Behälter in Übereinstimmung mit allen lokalen, regionalen, nationalen und internationalen Gesetzen entsorgen.

HG imperméabilisant pour coton, lin, laine et textiles mélangés

- pour le lavage à la main et en machine
- idéal pour les vestes (de pluie)

Mode d'emploi pour le lavage en machine: 1. Le vêtement à traiter doit être propre et sec. 2. Le bac du lave-linge doit être parfaitement exempt de produit lessiviel. Commencez donc éventuellement par le nettoyer. En effet, les produits de lessive diminuent l'effet de *HG imperméabilisant pour coton, lin, laine et textiles mélangés*. 3. Sélectionnez le programme pour linge coloré (sans prélavage) ou le programme laine ou délicat si les instructions de lavage du textile le recommande (sans prélavage). N'ajoutez pas de produit de lessive ni d'adoucissant. La température dépend des instructions de lavage du textile, mais elle ne doit pas dépasser 40 °C. 4. Lancez le lave-linge et, après environ 15 secondes, ajoutez le contenu total du flacon à l'eau via le bac à lessive. Si vous n'attendez pas 15 secondes et ajoutez le produit trop tôt, il se peut que celui-ci soit évacué directement, car à chaque nouveau cycle de lavage, le lave-linge commence par pomper l'eau pendant quelques secondes. (Ne pas verser le produit dans le tambour de la machine). 5. Laissez le programme suivre son cours jusqu'au bout. 6. **L'effet de ce produit est renforcé par la chaleur.** Nous vous recommandons donc de repasser le vêtement de préférence avant qu'il soit totalement sec ou de le faire sécher au sèche-linge. Veuillez néanmoins vérifier dans les instructions de lavage du textile si cela est autorisé. Sinon, faites-le sécher sur une corde à linge.

Attention: La protection diminue lorsque le textile traité est relavé. Pour une protection optimale, il est donc conseillé de répéter le traitement. Pour imperméabiliser des textiles 100% synthétiques (p. ex. 100% polyamide, polyester ou nylon), nous vous conseillons d'utiliser *HG imperméabilisant pour textiles 100% synthétiques*. Pour les pare-soleils, marquises, tentes (de plage), auvents, bâches en canevass, pavillons et chapiteaux, il est recommandé d'utiliser *HG imperméabilisant pour auvents*. Conserver à l'abri du gel.

La fiche produit destinée au personnel médical peut être demandée au +31 36 54 94 777
La fiche d'information destinée aux consommateurs est disponible à l'adresse www.HG.eu

HG waterdicht katoen, linnen, wol en gemengde textielsoorten

- voor hand- en machinewas
- ideaal voor (regen)jassen

Gebruiksaanwijzing voor de wasmachine: 1. De te behandelen kleding dient schoon en droog te zijn. 2. Het zeepbakje van de wasmachine dient geheel vrij te zijn van wasmiddelresten. Dus eventueel eerst schoonmaken. Wasmiddel breekt namelijk de werking van *HG waterdicht katoen, linnen, wol en gemengde textielsoorten* af. 3. Kies voor het bontwasprogramma (zonder voorwas) of indien het wasvoorschrift van het textiel dit adviseert het fijn- of wolwasprogramma (zonder voorwas). Voeg geen wasmiddel of wasverzachter toe. De temperatuur is afhankelijk van het wasvoorschrift van het textiel, maar mag maximaal 40°C zijn. 4. Start de wasmachine en voeg na ongeveer 15 sec. de gehele inhoud van deze flacon toe aan het stromende water via het zeepbakje. Wanneer deze 15 seconden niet wordt gewacht en het product te vroeg wordt toegevoegd, kan het direct in de wasmachineafvoer terecht komen omdat een wasmachine de eerste seconden van een nieuw programma eerst water afpompt. (Het product niet in een wasbol gebruiken.) 5. Het wasprogramma geheel afwerken. 6. **De werking van dit product wordt versterkt door warmte.** Daarom bij voorkeur het textiel strijken voordat het geheel droog is of het textiel drogen in een wasdroger. Raadpleeg echter wel eerst het wasvoorschrift van het textiel of dit is toegestaan. Anders laten drogen aan een waslijn.

Attentie: Indien het, met dit product, behandelde textiel weer wordt gewassen, neemt de bescherming af. Voor een optimale bescherming wordt daarom geadviseerd de behandeling met dit product dan te herhalen. Voor waterdicht maken van 100% synthetisch textiel (bijvoorbeeld 100% polyamide, polyester of nylon) wordt *HG waterdicht 100% synthetisch textiel* geadviseerd. Voor zonneschermen, markiezen, (voor)tenten, strandschermen, canvas (dek)zeilen, paviljoenen en partytenten wordt *HG zonnesherm waterdicht* aanbevolen. Vorstvrij bewaren.

Gegevensblad medisch personeel is op te vragen via +31 36 54 94 777
Consumenten informatieblad is te verkrijgen op www.HG.eu